



**CONTRAPUNTO**

Historia  
Política  
Sociedad  
Literatura  
Arte

Miguel J. Hernández Madrid La imagen etnológica y sociológica del desarraigo ■

José Luis Martínez Morales El motivo de la huida por medio de un barco mágico ■

Félix Báez-Jorge *El Popol Vuh* y el barroco americano ■

José Luis Blanco Rosas  
Olivia Domínguez Pérez El movimiento de cafeticultores mexicanos de 1958-59 ■

Gabriela Garrett Ríos Pentecostalismo otomí en San Antonio el Grande, Huehuetla ■

Ingrid Solana Algunas notas sobre literatura, política y sociedad ■

Juan José Barrientos El síndrome de Procusto y la política científica del país ■

Damián Báez Galván Los avatares de *Nereidas* ■

Nancy Morejón Poesía ■

Luis Alberto Canela Morales Cuento ■

## **Editor**

Félix Báez-Jorge

## **Consejo Editorial Asesor de la Editora de Gobierno**

Jorge Brash, Rafael Bullé-Goyri, Olivia Domínguez Pérez, Mercedes Gayosso y Navarrete, Sara Ladrón de Guevara, Vidal Elías, José Luis Martínez Morales, Mario Muñoz, Luis Arturo Ramos, José Luis Rivas Vélez, Sergio Pitol, Mario Vázquez Torres, José Velasco Toro.

## **Mesa de Redacción**

Andrea López Monroy  
Natividad Tepetla Vázquez  
Javier Ahumada Aguirre  
Érica Lara Romero

## **Diseño y formación**

Carlos Daniel López  
Olga Karina de la Cruz

## **ISSN: 1870-6878**

Precio por ejemplar: \$50.00 Suscripción por un año: \$120.00

Publicación cuatrimestral impresa en los talleres de la Editora de Gobierno del Estado de Veracruz de Ignacio de la Llave. El contenido de los textos es responsabilidad de los autores.

---

### **Autores**

Las colaboraciones deberán enviarse al Departamento de Edición a través del correo electrónico [editoradegobierno@gmail.com](mailto:editoradegobierno@gmail.com), con las siguientes características: documento de word en hojas tamaño carta numeradas, márgenes de 3 cm, fuente Garamond a 12 pts., interlineado de 1 ½, máximo 25 cuartillas. Las citas de hasta cuatro líneas se integrarán al cuerpo del texto y más de cuatro líneas aparecerán como cita en párrafo aparte. Tanto las notas a pie de página como las referencias bibliográficas irán a 10 pts. En el caso de estas últimas, deberán consignarse los siguientes datos: Nombre del autor y apellidos, "artículo citado entre comillas", libro citado en cursivas, ciudad de edición: editorial, año, página citada. Asimismo, deberá incluirse una ficha de autor cuya extensión no exceda seis líneas.

tes perspectivas en torno al engarce –dentro de la práctica religiosa popular– de conceptos como: identidad, autonomía, reformulación simbólica, sincretismo, etcétera.

### Xalapa a través de la división del curato

FILIBERTA GÓMEZ CRUZ

Adriana Naveda Chávez-Hita y Fernanda Núñez Becerra, *División del curato de Xalapa, 1769-1773. (Documento inédito)*, Xalapa: Editora de Gobierno del Estado de Veracruz, 2009, 225 pp.

146

El volumen que a continuación reseño, producto del esfuerzo de Adriana Naveda junto con Fernanda Núñez, está dirigido a la comunidad que se interesa en los cambios que ha experimentado Xalapa, y en conocer un poco más sobre cómo fue esa transición histórica de pueblo de indios a los albores de villa “españolada”, proceso que ocurrió en los tiempos de Xalapa de la Feria.

Los historiadores consolidados y en formación nos congratulamos por el texto y por la estructura que ofrecen las autoras, el cual consta de tres partes: la presentación, el estudio

introdutorio y el expediente casi completo que se realizó para dividir el curato de Xalapa, teniendo en cuenta la población con la que se contaba en el año 1769. Como lo enuncia el título del libro, ese proceso obtuvo la aprobación formal hasta 1773. La producción de la doctora Naveda es el resultado de una trayectoria de trabajo constante en la localización, recuperación, paleografía y difusión de documentos que incrementan el acervo de fuentes primarias para el estudio de Veracruz colonial; entre los más recientes se puede mencionar el de *La guerra de Independencia en Córdoba, Veracruz. Narración de un testigo*, con la colaboración de David Carvajal López, publicado por la Universidad Veracruzana en 2007.

Resalto sus contribuciones en este campo porque, actualmente, los jóvenes historiadores cuentan con las facilidades que brindan las bases electrónicas de archivos y bibliotecas con publicaciones como la presente, y pueden consultar directamente el documento primario cuidadosamente actualizado en su formato para facilitar su lectura. Si el investigador prefiere formar su propio juicio o atisbar sobre las

# CONTRAPUNTO

**Gobierno del Estado de Veracruz de Ignacio de la Llave**

Fidel Herrera Beltrán  
**Gobernador**

Reynaldo G. Escobar Pérez  
**Secretario de Gobierno**

Félix Báez-Jorge  
**Director de la Editora de Gobierno**

## Índice

Miguel J. Hernández Madrid	5	<i>La imagen etnológica y sociológica del desarraigo. Pierre Bourdieu en Argelia</i>
José Luis Martínez Morales	15	<i>Couto, Villaurrutia y Asturias: el motivo de la huida por medio de un barco mágico ante una muerte inminente</i>
Félix Báez-Jorge	29	<i>El Popol Vuh y el barroco americano: la perspectiva de Lezama Lima</i>
José Luis Blanco Rosas / Olivia Domínguez Pérez	47	<i>El movimiento de cafecultores mexicanos de 1958-59, a través de la revista el café</i>
Gabriela Garrett Ríos	78	<i>Una identidad contradictoria: el pentecostalismo otomí de San Antonio el Grande, Huehuetla</i>
Ingrid Solana	89	<i>Algunas notas sobre literatura, política y sociedad</i>
Juan José Barrientos	98	<i>El síndrome de Procusto y la política científica del país</i>
Damián Báez Galván	104	<i>Los avatares de Nereidas</i>

## Poesía

Nancy Morejón	124	<i>Mujer negra</i>
	126	<i>La silla dorada</i>

## Cuento

Luis Alberto Canela Morales	130	<i>El cuidador del mar</i>
-----------------------------	-----	----------------------------



## Reseñas

Ángel José Fernández	138	<i>Alvarado y su historia de larga duración</i>
Ramiro Gómez Arzapalo D.	142	<i>Entre los nagueles y los santos</i>
Filiberta Gómez Cruz	146	<i>Xalapa a través de la división del curato</i>
Rafael Aviña	150	<i>El jardín del edén: tres historias paralelas</i>

ción pesquera y su consiguiente comercialización ha estado a cargo de "permisionarios libres" y, desde luego, porque la clase de pescadores pone de manifiesto la "cohabitación con la sociedad ganadera".

El análisis de la larga duración ha distinguido un *continuum* entre la sociedad y el medio en tres niveles: el nivel de adecuación entre medios técnicos y formas de organización; el de la diferenciación entre la técnica y el medio natural; y un nivel de yuxtaposición, a través del cual "el desarrollo tecnológico ha alterado sustancialmente el medio natural original". Y concluye González Martínez: esta yuxtaposición "coincide con el final de un proceso de *larga duración*, al menos en lo que al ciclo pesquero se refiere" (p. 349).

### Entre los naguales y los santos

RAMIRO GÓMEZ ARZAPALO D.

Félix Báez-Jorge, *Entre los naguales y los santos*, col. Biblioteca, Xalapa: UV, 2ª edición, 2008, 245 pp.

*Entre los naguales y los santos* es una obra que aporta, en primera instancia, un sugerente ángulo de interpretación

frente al complejo proceso de evangelización de los indígenas en los inicios de la Colonia. No se trata de postular ni el éxito de la *tabula rasa* que los frailes pretendían, ni tampoco de una máscara de cristianismo que los indios tejieron para ocultar su religión prehispánica y preservarla tal cual, inmovible e impermeable. Ante estos extremos, Báez-Jorge sugiere considerar los términos "refuncionalización" y "reelaboración simbólica" en un contexto social e histórico determinado. Esta aportación resulta muy pertinente, pues permite interpretar una realidad social sin dejar de considerar la existencia y empuje de los grupos subalternos. La imposición desde la hegemonía encuentra en los grupos sometidos una respuesta dinámica donde se generan estrategias de refuncionalización simbólica que, por un lado, les dejan vivir en el nuevo contexto en que se hallan inmersos y, por el otro, les posibilitan la continuidad histórica y cosmovisional.

Se trata de una interpretación que permite reconocer que el otro existe, punto crucial en la forma de entender la relación interna entre culturas que, por su configuración histórica, se de-

sarrollan en contextos pluriculturales negados y reinterpretados desde la hegemonía que detenta el poder. Así, las culturas indígenas que se desarrollaron hace siglos en lo que hoy es México han sido frecuentemente observadas e interpretadas desde otras lógicas, quedando por lo general confinadas a lo que el extraño diga que son, adquiriendo un lugar en un plan ya diseñado y una caracterización no emanada de su propia voz, sino desde comparaciones con otra cosa que no es ella misma.

Es obvio que para poder comprender los fenómenos sociales que se dan contemporáneamente en las comunidades de origen indígena, es imprescindible sumergirse en las interpretaciones que los indígenas mismos hacen de su entorno –tomadas en su contexto particular– sin llevar a cabo comparaciones forzadas entre un *ellos* y un *nosotros* situado en un contexto diferente y desde perspectivas culturales que les son totalmente extrañas a aquéllos.

En este sentido, este libro sigue siendo, una década después, una guía –y un fuerte aliciente– en la búsqueda por comprender la originalidad propia de la religiosidad indígena que trata

de dar cuenta de su entorno, la posición que el ser humano ocupa en él y los seres sobrenaturales que cohabitan e interactúan con el hombre, permitiendo reconocer la coherencia indígena en su propio sistema, donde se articulan cosmovisión, relaciones sociales, rituales, identidad, lo cual les ha permitido –como grupos específicos– afrontar los embates históricos tan severos que han sufrido frente a un poder hegemónico que culturalmente es tan diferente, y que tiende a la pretensión de homologar a todos los grupos sociales bajo los mismos parámetros con los cuales se rige.

En el apéndice –grata y rica novedad en relación con la edición anterior– podemos leer, con referencia al debate de un *pluralismo teológico*, lo siguiente: “Enrique Dussel ha llegado a señalar el desafío que implica una *verdadera ruptura epistemológica*, ya que la teología no es neutra: o sirve explícitamente al oprimido o es, al menos, implícitamente teología de la dominación. Esto supone una nueva pastoral y una ética nueva” (p. 275).

Dicha ruptura epistemológica, de hecho, es lo que permitiría el acceso a una nueva ética. Recordemos que el

filósofo contemporáneo lituano Emmanuel Levinas influenció fuertemente a Enrique Dussel, quien –a su vez– trajo a Latinoamérica los presupuestos teóricos de aquél en el contexto de la filosofía y teología de la liberación. Esos presupuestos tienen que ver con una reinterpretación del sujeto cognoscente, tal y como el Occidente moderno lo ha acuñado, donde el Yo, instalado en el mundo a partir de una conciencia de sí mismo, encuentra frente a sí lo No-Yo, lo otro, lo diferente, y como si esa alteridad fuera demasiada osadía, inmediatamente se asimila para que ya no sea ajeno, sino propio. Señala Levinas:

El saber es una relación de lo Mismo con lo Otro en la que lo Otro se reduce a lo Mismo y se despoja de cuanto tiene de extraño, en la que el pensamiento se refiere a lo otro, pero en la que lo otro ya no es tal otro; en la que ya es lo propio, ya mío. [...] Es inmanencia. [...] o sea que nada absolutamente nuevo, nada otro, nada extraño, nada trascendente podría afectar ni verdaderamente ensanchar un espíritu destinado a contemplarlo todo.<sup>1</sup>

El mundo, los prójimos y hasta Dios mismo, son despojados de su otredad en

<sup>1</sup> Emmanuel Levinas, *Trascendencia e inteligibilidad*, Madrid: Encuentro, 2006, pp. 22-23.

aras de una conciencia que lo interioriza todo. ¿Condición epistemológica del ser humano? o ¿Elección de una forma de ser en relación al otro? Desde los lineamientos presentes en los textos levinasianos, desde los que Dussel bebe, es obvio que la propuesta de este pensador apunta a la respuesta afirmativa a la segunda pregunta, es decir, a la posibilidad de considerar una forma de ser de *otro modo*, donde ese *otro modo* consiste en un tipo de relación ética, donde el Otro permanece otro, a pesar de la captación de la conciencia del Mismo. Este despertar del sueño de la conciencia ensimismada es –para Levinas– donde se juega la máxima manifestación del espíritu humano. La excelencia de ese espíritu no se da en el encierro, sino en la apertura, la cual no es un movimiento proveniente de la propia conciencia del sí mismo, sino una verdadera epifanía del otro rostro. Así, la diferencia se preserva, sin la urgencia de la reducción al Uno, reducción que tanto la Iglesia como el Estado han pretendido ávidamente en los grupos subalternos.

En este orden de ideas, las mencionadas rupturas epistemológica y ética, implicarían una tercera ruptura: la

teológica, donde "la divinidad de Dios se juegue en lo humano y la teología comience en el rostro del otro hombre".<sup>2</sup>

En muchos sentidos, el libro que ahora presentamos permite esa *epifanía del otro rostro* –retomando los términos levinasianos– pues muestra un proceso cultural cuya conformación apunta y sugiere, una y otra vez, a considerar que no es posible la comprensión unilateral de la historia. Las culturas indígenas que se desarrollaron en la época prehispánica en una continua interacción sobre el territorio que hoy es México, después de la conquista fueron vistos genéricamente como "indios"; sus diferencias fueron negadas por el ojo homologante de los colonizadores, todos se convirtieron en "indios", y todo lo indio se consideró como igual; además, sus diferencias con respecto a los españoles fueron vistas como desviaciones y carencias, lo cual llevaba a sustentar su supuesta inferioridad. Sólo fueron reconocidos en aquellos opacos reflejos que se vislumbraban en el espejo de la nueva oficialidad, mientras que todo aquello

que no encontró un correlato, o un paralelismo evidente con los nuevos parámetros culturales impuestos, se convirtió en superchería, errores y mentiras; o en el mejor de los casos, en un burdo remedo de la verdad implícita en el modelo occidental.

Frente a esta interpretación tan pobre en alcance y tan injusta en su consideración, enfoques de este tipo permiten otra interpretación donde el *otro* –no considerado en la historia "oficial"– tiene cabida no como mero agente pasivo receptor de todo lo que se le impone, sino como una fuerza en relación dialéctica con la instancia hegemónica, donde se dan reacomodos, negociaciones y rupturas. Las dinámicas religiosas en contextos indígenas recopiladas, presentadas e interpretadas por el autor en este libro, dan cuenta de ese complejo proceso en el que los grupos subalternos no pierden su papel protagónico, ni se pierden en una historia que se las arreglaría sin ellos.

En medio del interés creciente por el tema de la religión, este estudio de los fenómenos religiosos del mundo indígena realizado por Félix Báez-Jorge es un aporte que permanece vigente y que continúa irradiando sugerencias

---

<sup>2</sup> Emmanuel Levinas, *Los imprevistos de la historia*, Salamanca: Sígueme, 2006, p. 194.